

C. LETTER FROM THE ACTING CHAIRMAN OF THE DELEGATION OF GREECE TO THE SECRETARY-GENERAL DATED 3 DECEMBER 1946, AND ENCLOSED MEMORANDUM CONCERNING THE SITUATION IN NORTHERN GREECE¹⁰

12 (1946). Resolution of 10 December 1946

The Security Council

Resolves that:

1. The representatives of Greece and Yugoslavia are invited to participate in the discussion without vote;

2. The representatives of Albania and Bulgaria are invited to enable the Security Council to hear such declarations as they may wish to make;

3. Should the Security Council find at a later stage that the matter under consideration is a dispute, the representatives of Albania and Bulgaria will be invited to participate in the discussion without vote.

Adopted at the 82nd meeting.¹¹

Decision

At its 84th meeting, on 16 December 1946, the Council decided to invite the representatives of Albania and Bulgaria to participate, without vote, in the remainder of the discussion of the question, provided that they accepted, on behalf of their Governments, for the purposes of the case, the obligations of pacific settlement provided in the Charter.

15 (1946). Resolution of 19 December 1946

[S/339]

Whereas there have been presented to the Security Council oral and written statements by the Greek, Yugoslav, Albanian and Bulgarian Governments relating to disturbed conditions in northern Greece along the frontier between Greece on the one hand and Albania, Bulgaria and Yugoslavia on the other, which conditions, in the opinion of the Council, should be investigated before the Council attempts to reach any conclusions regarding the issues involved,

The Security Council

Resolves:

That the Security Council under Article 34 of the Charter establish a Commission of Investigation to ascertain the facts relating to the alleged border violations along the frontier between Greece on the one hand and Albania, Bulgaria and Yugoslavia on the other;

That the Commission be composed of a representative of each of the members of the Security Council as it will be constituted in 1947;

¹⁰ *Ibid.*, *Supplément No. 10*, annex 16.

¹¹ Paragraphs 1 and 2 were adopted unanimously; paragraph 3 was adopted "by a majority vote". No vote was taken on the draft resolution as a whole.

C. LETTRE DU PRESIDENT PAR INTERIM DE LA DELEGATION DE GRECE AU SECRETAIRE GENERAL, EN DATE DU 3 DECEMBRE 1946, AVEC UN MEMORANDUM RELATIF A LA SITUATION EXISTANT DANS LE NORD DE LA GRECE¹⁰

12 (1946). Résolution du 10 décembre 1946

Le Conseil de sécurité

Décide que:

1. Les représentants de la Grèce et de la Yougoslavie sont invités à participer à la discussion, sans droit de vote;

2. Les représentants de l'Albanie et de la Bulgarie sont invités à faire entendre au Conseil de sécurité les déclarations qu'ils désireraient faire;

3. Si, par la suite, le Conseil de sécurité estime que la question à l'étude constitue un différend, les représentants de l'Albanie et de la Bulgarie seront invités à participer à la discussion, sans droit de vote.

Adoptée à la 82ème séance¹¹.

Décision

A sa 84ème séance, le 16 décembre 1946, le Conseil a décidé d'inviter les représentants de l'Albanie et de la Bulgarie à participer, sans droit de vote, au reste de la discussion de la question, sous réserve qu'ils acceptent, au nom de leurs gouvernements, aux fins de la cause, les obligations de règlement pacifique prévues par la Charte.

15 (1946). Résolution du 19 décembre 1946

[S/339]

Considérant que des exposés oraux et écrits ont été présentés au Conseil de sécurité par les Gouvernements grec, yougoslave, albanais et bulgare, concernant la situation troublée en Grèce septentrionale le long de la frontière entre la Grèce, d'une part, et l'Albanie, la Bulgarie et la Yougoslavie, d'autre part, situation qui, dans l'opinion du Conseil de sécurité, devrait faire l'objet d'une enquête, avant que le Conseil ne tente d'arriver à une conclusion, quelle qu'elle soit, sur les faits en question,

Le Conseil de sécurité

Décide:

Que, conformément à l'Article 34 de la Charte, une Commission d'enquête sera instituée afin de vérifier les faits relatifs aux violations de frontière qui auraient eu lieu le long de la frontière entre la Grèce, d'une part, et l'Albanie, la Bulgarie et la Yougoslavie, d'autre part;

Que la Commission sera composée d'un représentant de chacun des membres du Conseil de sécurité tel qu'il sera constitué en 1947;

¹⁰ *Ibid.*, *Supplément No 10*, annexe 16.

¹¹ Les paragraphes 1 et 2 ont été adoptés à l'unanimité; le paragraphe 3 a été adopté "à la majorité des voix". Il n'y a pas eu de vote sur l'ensemble du projet de résolution.